

Portekiz'de Telefon ve İnternet

Portekizce kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Queria comprar um cartão SIM.	kı-ri-a komprar um kar-ta-un sim
Kontörlü hat istiyorum.	Queria pré-pago.	kı-ri-a pre-pagu
Abonelik istiyorum.	Queria um contrato.	kı-ri-a um kont-ra-tu
İnternet bağlatmak istiyorum.	Queria internet em casa.	kı-ri-a in-ter-net aym kaza
Yeni geldim.	Cheguei há pouco tempo.	şögey a poku tempu
Yardım eder misiniz?	Pode ajudar-me?	pod ajudar-mö

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Quanto custa por mês?	ku-an-tu kuşta pur meş
Taahhüt var mı?	Tem fidelização?	tay fi-de-li-za-sa-un
Kaç aylık?	De quantos meses?	dö ku-an-tuş mezöş
Nasıl iptal ederim?	Como faço o cancelamento?	komu fasu u kan-sö-la-men-tu
Kaç GB internet var?	Quantos gigas estão incluídos?	ku-an-tuş jigaş e-şta-un ink-lu-i-duş
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Quanto custa ligar para a Turquia?	ku-an-tu kuşta ligar para a tur-ki-ya
Kurulum ücreti var mı?	Há custo de instalação?	a kuştu dö in-şta-la-sa-un
Router dahil mi?	O router está incluído?	u huter eşta ink-lu-i-du

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Tem documento de identificação?	tay do-ku-men-tu dö i-den-ti-fi-ka-sa-un
NIF'iniz var mı?	Tem número de contribuinte?	tay nu-mö-ru dö kont-ri-bu-int
Banka hesabınız var mı?	Tem conta bancária?	tay konta ban-ka-ri-a
Adresiniz ne?	Qual é a sua morada?	kual e a sua mo-ra-da
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Quer manter o seu número?	ker manter u seu nu-mö-ru

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Pasaportum var.	Tenho o passaporte.	tenyu u pa-sa-port
NIF'im var.	Tenho número de contribuinte.	tenyu nu-mö-ru dö kont-ri-bu-int
Banka hesabım henüz yok.	Ainda não tenho conta bancária.	a-in-da naun tenyu konta ban-ka-ri-a
Kontörlü olsun.	Prefiro pré-pago.	pröfiru pre-pagu
Düşünmek istiyorum.	Queria pensar.	kı-ri-a pensar
Yazılı verebilir misiniz?	Pode dar-me por escrito?	pod dar-mö pur eşkritu

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	A internet não funciona.	a in-ter-net naun fun-si-yo-na
Çok yavaş.	Está muito lenta.	eşta mu-in-tu lenta
Hattım kesildi.	O serviço foi suspenso.	u sör-vi-su foy suş-pen-su
Fatura yanlış.	A fatura está errada.	a fa-tu-ra eşta e-ra-da
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Queria cancelar o contrato.	kı-ri-a kan-sö-lar u kont-ra-tu
Teknisyen gelebilir mi?	Pode vir um técnico?	pod vir um tek-ni-ku

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Bom dia, em que posso ajudar? İyi günler, buyurun.
Siz	Queria comprar um cartão SIM. Cheguei há pouco tempo. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Tem número de contribuinte? NIF'iniz var mı?
Siz	Sim, tenho, mas ainda não tenho conta bancária. Evet, var ama banka hesabım henüz yok.
Görevli	Então pode levar pré-pago. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Quanto custa por mês? Aylık ne kadar?
Görevli	Quinze euros, com 15 gigas. On beş euro, 15 GB dahil.
Siz	Quanto custa ligar para a Turquia? Türkiye'yi aramak ne kadar?
Görevli	Vinte cêntimos por minuto. Dakikası yirmi sent.
Siz	Está bem, levo esse. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Muito obrigado. Teşekkür ederim.

Portekiz'de Bilmeniz Gerekenler

Fidelização tuzağı: Portekiz'de abonelikler genellikle **24 ay** taahhüt içerir ve süre dolmadan iptal etmek pahalıya gelir. *Tem fidelização?* imzalamadan önce sorulacak tek cümledir.

Kontörlü ile başlayın: banka hesabınız yokken abonelik alamazsınız. *Pré-pago* kimlikle hemen alınır ve sizi bağlamaz.

Paket teklifleri: Portekiz'de internet, TV ve telefon çoğu zaman paket olarak satılır. Tek başına internet almak isterseniz belirtin; paketler daha uzun taahhüt içerebilir.

İptal yazılı olmalı: abonelik iptali yazılı yapılır ve ihbar süresi vardır. İptal talebinizin numarasını alın ve saklayın.